



PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU CONSEIL DE VILLE DE MONT-ROYAL LE JEUDI 25 MAI 2023 À 8h30, AU 90, AVENUE ROOSEVELT

Présents :

Le maire: Peter J. Malouf

les conseillers: Maryam Kamali Nezhad
Daniel Pilon
Caroline Decaluwe
Sébastien Dreyfuss

Absents :

les conseillers : Antoine Tayar
Maya Chammas
Julie Halde
Sophie Séguin

formant quorum

et

Ava L. Couch, Directrice générale
Magali Lechasseur, Greffière adjointe

- À moins d'indication contraire, le maire se prévaut de son droit de ne pas voter. Les votes à l'unanimité sont donc des votes à l'unanimité des voix exprimées par les conseillers.

1. Ouverture de la séance

Le maire ouvre la séance à 8 h 30 et souhaite la bienvenue aux gens dans la salle.

2. Adoption de l'ordre du jour

RÉSOLUTION N° 23-05-21

Objet : Adoption de l'ordre du jour

Sur proposition du conseiller Daniel Pilon, appuyé par le conseiller Sébastien Dreyfuss, il est résolu :

D'adopter l'ordre du jour de la séance extraordinaire du conseil du 25 mai 2023.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NO. 23-05-21

Subject: Adoption of Agenda

It was moved by Councillor Daniel Pilon, seconded by Councillor Sébastien Dreyfuss, and resolved:

To adopt the agenda of May 25, 2023, Special Meeting.

CARRIED UNANIMOUSLY

4. Travaux de rues et trottoirs

RÉSOLUTION N° 23-05-22

Objet : Travaux de rues et trottoirs

Sur proposition du conseiller Sébastien Dreyfuss, appuyé par le conseiller Daniel Pilon, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 4 985 000,00 \$ (taxes incluses) pour les travaux de rues et trottoirs, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant ;

D'accorder au plus bas soumissionnaire, soit à la compagnie EUROVIA QUÉBEC CONSTRUCTION INC., le contrat (VO-RC-Travaux de chaussées et trottoirs) à cette fin, aux prix unitaires soumis d'un montant total de 4 281 628,76 \$ taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat ;

D'imputer ces dépenses comme suit :

Provenance : Règlement d'emprunt E-2303 et E-2203, avec un amortissement de 25 ans, Règlement d'emprunt E-2304 et E-2104, avec un amortissement de 20 ans

Imputation : Postes budgétaires 22-300-00-711, 22-400-00-715, 22-400-00-716

Projets : 2023-310-17, 2022-310-07, 2023-310-08, 2023-310-16 et 2021-310-04

Contrat : 4 281 628,76 \$ (taxes incluses)
Dépense : 4 985 000,00 \$ (taxes incluses)
Crédits : 4 551 969,45 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

5. Reconstruction des sections de trottoirs et bordures

RÉSOLUTION N° 23-05-23

Objet : Reconstruction des sections de trottoirs et bordures

Sur proposition du conseiller Daniel Pilon, appuyé par le conseiller Sébastien Dreyfuss, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 121 200 \$ (taxes incluses) dans le cadre du PTI 2023 pour la reconstruction de sections de trottoirs et bordures, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant ;

D'accorder à la compagnie GROUPE ABF INC., le contrat (VO-RC-Reconstruction de trottoirs et bordures) à cette fin, aux prix unitaires soumis pour un montant total de 119 691,85 \$ (taxes incluses), conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat ;

D'autoriser GROUPE ABF INC., d'exécuter des travaux supplémentaires de réparation de trottoirs, selon les prix unitaires soumis ;

RESOLUTION NO. 23-05-22

Subject: Work of streets and sidewalks

It was moved by Councillor Sébastien Dreyfuss, seconded by Councillor Daniel Pilon, and resolved:

To authorize an expense for the amount of \$4,985,000,00 (taxes included) for the work of streets and sidewalks, which includes, as needed, all accessory costs;

To award to the lowest tenderer, EUROVIA QUÉBEC CONSTRUCTION INC., the contract (VO-RC-Travaux de chaussées et trottoirs) to undertake this work, with the unit prices submitted, for a total of \$4,281,628.76 taxes included in accordance with the tendering documents for this contract;

To charge these expenditures as follows:

Source: Loan By-law E-2303 & E-2203 with an amortization period over 25 years, Loan By-law E-2304 & E-2104 with an amortization period over 20 years

Imputation Budget account: 22-300-00-711, 22-400-00-715, 22-400-00-716

Projects: 2023-310-17, 2022-310-07, 2023-310-08, 2023-310-16 and 2021-310-04

Contract: \$4,281,628.76 (taxes included)
Expense: \$4,985,000.00 (taxes included)
Credits: \$4,551,969.45

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION NO. 23-05-23

Subject: Reconstruction of sections of sidewalks and curbs

It was moved by Councillor Daniel Pilon, seconded by Councillor Sébastien Dreyfuss, and resolved:

To authorize an expense for the amount of \$121,200 (taxes included) within the CEP 2023 for the reconstruction of sidewalks and curbs, which includes, as needed, all accessory costs;

To award to GROUPE ABF INC. the contract (VO-RC-Reconstruction de trottoirs et bordures) to undertake these works with the unit prices submitted, for the total amount of \$119,691.85 (taxes included), in accordance with the tendering documents;

To authorize GROUPE ABF INC. to carry out additional sidewalk repair work for the unit prices submitted;

De facturer les citoyens au taux de 560 \$ (taxes incluses) le mètre linéaire de trottoirs reconstruits pour les travaux de reconstruction de sections de trottoir, telles que les entrées charretières, à leur demande ;

D'imputer ces dépenses comme suit :

Provenance : Règlement d'emprunt E-2303, amorti sur une période de 25 ans

Imputation : PTI 2023 - Projet 2023-310-17 « Programme annuel - Rues et trottoirs »

Compte budgétaire : 22-300-00-711

Contrat : 119 691,85 \$ (taxes incluses)
Dépense : 121 200,00 \$ (taxes incluses)
Crédits : 110 671,79 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

To bill the residents \$560 (taxes included) per linear meter of constructed sidewalks for the reconstruction of sidewalk sections, such as driveway ramps, upon their request;

To charge the expenses as follows:

Source: Loan By-Law E-2303, with an amortization period over 25 years

Appropriation: PTI 2023 - Project 2023-310-17 "Programme annuel - Rues et trottoirs"

Budget account: 22-300-00-711

Contract: \$119,691.85 (taxes included)
Expenditure: \$121,200.00 (taxes included)
Credit: \$110,671.79

CARRIED UNANIMOUSLY

6. Services professionnels pour la surveillance des travaux d'aménagement de la dalle-parc

RÉSOLUTION N° 23-05-24

Objet : Services professionnels pour la surveillance des travaux d'aménagement de la dalle-parc

Sur proposition de la conseillère Caroline Decaluwe, appuyé par la conseillère Maryam Kamali Nezhad, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 86 001,30 \$ (taxes incluses) pour les services professionnels pour la surveillance des travaux d'aménagement de la dalle-parc ;

D'accorder à KARYNE OUELLET PAYSAGISTE (KAP) INC. le contrat (C-2021-51) à cette fin, au prix forfaitaire soumis pour le mandat N° 3, soit au montant de 78 183,00 \$ (taxes incluses) conformément à l'offre de service ;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Imputation :

Règlement d'emprunt E-2105, amorti sur une période de 20 ans

Projet : 2020-310-10 (PTI 2020) « Construction de la dalle-parc entre les ponts Cornwall et Laird »

Compte budgétaire : 22-700-00-718

Contrat : 78 183,00 \$ (taxes incluses)
Dépense : 86 001,30 \$ (taxes incluses)
Crédit : 78 530,68 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NO. 23-05-24

Subject: Professional services for the surveillance of landscaping work on the slab park

It was moved by Councillor Caroline Decaluwe, seconded by Councillor Maryam Kamali Nezhad, and resolved:

To authorize an expenditure of \$86,001.30 (taxes included) for professional services for the surveillance of landscaping work on the slab park;

To award to KARYNE OUELLET PAYSAGISTE (KAP) INC. the contract (C-2021-51) for this purpose at the lump-sum price submitted for mandate No. 3, for a total of \$78,183.00 (taxes included), all in accordance with the bidding documents;

To charge these expenditures as follows:

Appropriation:

Loan By-Law E-2105, with an amortization period over 20 years

Project: 2020-310-10 (PTI 2020) "Construction de la dalle-parc entre les ponts Cornwall et Laird"

Budget account: 22-700-00-718

Contract: \$78,183.00 (taxes included)
Expense: \$86,001.30 (taxes included)
Credit: \$78,530.68

CARRIED UNANIMOUSLY

7. Travaux d'aménagement de la dalle-parc

RÉSOLUTION N° 23-05-25

Objet : Travaux d'aménagement de la dalle-parc

Sur proposition de la conseillère Caroline Decaluwe, appuyé par le conseiller Daniel Pilon, il est résolu :

D'autoriser la directrice générale et le greffier à signer avec le REM/CDPQ Infra les documents relatifs au remboursement des dépenses encourues par la Ville pour les travaux reliés à la membrane d'étanchéité et les joints de dilatation (montant estimé à 88 000 \$ plus taxes).

D'autoriser une dépense de 1 955 000 \$ (taxes incluses) dans le cadre du Programme triennal d'immobilisations (PTI) 2023, pour les travaux d'aménagement de la dalle-parc.

D'accorder au plus bas soumissionnaire, soit à la compagnie LES ENTREPRISES VENTEC INC., le contrat (C-2023-46) à cette fin, aux prix unitaires soumis pour un montant total de 1 776 489,65 \$ (taxes incluses), conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat.

D'imputer ces dépenses comme suit :

Règlement d'emprunt E-2105 amorti sur une période de 20 ans

Règlement d'emprunt E-2303 amorti sur une période de 20 ans

Fonds de parc

Tierce partie : CDPQ Infra : (88 000 \$ plus les taxes)

Imputation :

Projet 2020-310-10 « Construction de la dalle-parc entre les ponts Cornwall et Laird »

Poste budgétaire 22-700-00-718

Contrat : 1 776 489,65 \$ (taxes incluses)
Dépense : 1 955 000,00 \$ (taxes incluses)
Crédits : 1 785 176,19 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NO. 23-05-25

Subject: Development work on the slab park

It was moved by Councillor Caroline Decaluwe, seconded by Councillor Daniel Pilon, and resolved:

To authorize the Town Manager and the Town Clerk to sign the documents with REM/CDPQ Infra relating to the reimbursement of expenses incurred by the Town for work connected to the waterproofing membrane and the expansion joints (estimated amount of \$88,000 plus taxes).

To authorize an expense for the amount of \$1,955,000 (taxes included) within the 2023 Capital Expenditure Programs (PTI), for development work on the slab park.

To award to the lowest tenderer, LES ENTREPRISES VENTEC INC., the contract (C-2023-46) to undertake this work, with the unit prices submitted, for a total of \$1,776,489.65 (taxes included) in accordance with the tendering documents for this contract.

To charge these expenditures as follows:

Appropriation:

Loan by-Law E-2105 with an amortization period over 20 years

Loan by-Law E-2303 with an amortization period over 20 years

Park fund

Third party: CDPQ Infra (\$88,000 plus taxes)

Imputation:

Project : 2020-310-10 "Construction de la dalle-parc entre les ponts Cornwall et Laird"

Budget account: 22-700-00-718

Contract: \$1,776,489.65 (taxes included)
Expense: \$1,955,000.00 (taxes included)
Credits : \$1,785,176.19

CARRIED UNANIMOUSLY

8. Services de laboratoire

RÉSOLUTION N° 23-05-26

Objet : Services de laboratoire

Sur proposition de la conseillère Maryam Kamali Nezhad, appuyé par la conseillère Caroline Decaluwe, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 108 000 \$ (taxes incluses) pour les services professionnels pour les services de laboratoire, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant ;

D'accorder à SNC-LAVALIN INC. le contrat (ST-SP-Services de laboratoire) à cette fin, aux prix unitaires soumis, pour un prix total de 97 990,55 \$ (taxes incluses), conformément aux documents de soumission ;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance :

Règlement d'emprunt E-2303, amorti sur une période de 25 ans, règlement d'emprunt E-2304, amorti sur une période de 20 ans, règlement d'emprunt E-2104, amorti sur une période de 20 ans

Imputation :

Postes budgétaires : 22-300-00-711, 22-400-00-716, 22-400-00-715

Projets : 2023-310-17 « Programme annuel - Rues et trottoirs », 2023-310-15 « Programme annuel - Conduites d'aqueduc », 2021-310-04 « Programme annuel - Conduites d'égout »

Contrat : 97 990,55 \$ (taxes incluses)
Dépense : 108 000,00 \$ (taxes incluses)
Crédit : 98 618,43 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NO. 23-05-26

Subject: Laboratory services

It was moved by Councillor Maryam Kamali Nezhad, seconded by Councillor Caroline Decaluwe, and resolved:

To authorize an expense for the amount of \$108,000 (taxes included) for the professional services for laboratory services works which include, as needed, all accessories costs;

To award to SNC-LAVALIN INC. the contract (ST-SP-Services de laboratoire) to undertake these works with the unit prices submitted, for the total amount of \$97,990.55 (taxes included), in accordance with the tendering documents;

To charge the expenditures associated with this contract as follows:

Source:

Loan By-Law E-2303, with an amortization period over 25 years, loan By-Law E-2304, with an amortization period over 20 years, loan By-Law E-2104, with an amortization period over 20 years

Appropriation:

Budget accounts: 22-300-00-711, 22-400-00-716, 22-400-00-715

Projects: 2023-310-17 "Programme annuel - Rues et trottoirs ", 2023-310-15 "Programme annuel - Conduites d'aqueduc ", 2021-310-04 "Programme annuel - Conduites d'égout"

Contract: \$97,990.55 (taxes included)
Expenditure: \$108,000.00 (taxes included)
Credit: \$98,618.43

CARRIED UNANIMOUSLY

9. Période de questions du public

Aucune question n'est posée durant la période de questions.

10. Levée de la séance

RÉSOLUTION N° 23-05-27

Objet : Levée de la séance

ATTENDU QUE tous les sujets de l'ordre du jour sont épuisés ;

Sur proposition du conseiller Daniel Pilon, appuyé par la conseillère Maryam Kamali Nezhad, il est résolu :

De lever la séance à 8 h 41.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Le maire,

(signé Peter J. Malouf)

Peter J. Malouf

RESOLUTION NO. 23-05-27

Subject: Closing of Meeting

WHEREAS all subjects on the Agenda are exhausted;

It was moved by Councillor Daniel Pilon, seconded by Councillor Maryam Kamali Nezhad, and resolved:

To close the meeting at 8:41.

CARRIED UNANIMOUSLY

La greffière adjointe,

(signé Magali Lechasseur)

Magali Lechasseur